

# BILAN ANNUEL

2019/2020





2019/20

# TABLE DES MATIÈRES

Le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique est fier de présenter le bilan des activités menées **durant l'année scolaire 2019-2020.**

---

## MESSAGES

La direction générale	4
Le conseil d'administration	5

---

## QUI SOMMES-NOUS?

Mission, vision & plan stratégique	7
------------------------------------	---

---

ÉCOLES DU CSF 2019-2020	9
-------------------------	---

---

RÉSULTATS D'OPÉRATIONS	11
------------------------	----

---

## FAITS SAILLANTS

Cause juridique	13
Covid-19	14
200 élèves finissants	15
Des collaborations grandissantes	16

---

## ACCOMPLISSEMENTS DE L'ANNÉE

Une éducation innovante	19
Une culture vivante et partagée	26
Des habiletés de vie et d'avenir	34

---

REMERCIEMENTS	39
---------------	----

---



## MESSAGE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

### Chers élèves, parents, membres du personnel et partenaires,

Le temps est venu de présenter les accomplissements de l'année scolaire 2019-2020.

Étant ceux de notre communauté, les accomplissements présentés dans ce nouveau bilan reflètent l'épanouissement de nos élèves et le dynamisme de nos écoles. Les nombreuses histoires à succès que vous y découvrirez résultent de l'engagement d'une équipe phénoménale, travaillant dans un but commun, celui d'offrir une éducation francophone innovante et de grande qualité à tous nos élèves.

Avec une année intense en surprises et en situations inattendues, plus que jamais, le sens de la collaboration entre tous les membres de notre organisation aura été au rendez-vous. Les actions que nous avons menées pour cette 4<sup>e</sup> année de mise en œuvre de notre plan stratégique adopté en 2016 témoignent de la force et de la résilience de notre communauté.

Un grand merci à tous nos membres du personnel pour leur engagement sans précédent dans l'éducation de nos élèves.

Merci d'avoir offert le meilleur de vous-mêmes et d'avoir travaillé sans relâche afin d'offrir un environnement d'apprentissages d'exception à nos élèves.

Un immense merci à tous nos partenaires locaux, provinciaux et nationaux, avec qui nous avons le privilège de collaborer et de développer des projets communautaires exceptionnels. Merci à nos familles et bien sûr à nos élèves qui sont au centre de nos actions et pour qui nous sommes fiers d'œuvrer jour après jour.

C'est en collaborant que nous continuons à tailler notre place de leader pédagogique dans l'éducation et la francophonie de l'Ouest canadien.

Sans plus attendre, nous sommes extrêmement fiers de vous présenter les accomplissements et les réussites de l'année 2019-2020 !



**Michel St-Amant, directeur général du CSF**



# MESSAGE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

## Chers membres de la communauté,

Le bilan 2019-2020 relate une année riche en réalisations et en progrès. Il illustre avec fierté l'essor et la diversité de notre belle communauté francophone. Au travers des moments marquants de l'année, des initiatives menées par notre Conseil scolaire et des projets vibrants réalisés dans toutes nos écoles, vous serez témoin du rayonnement grandissant de notre conseil scolaire.

C'est donc un honneur pour le CSF de partager avec vous les succès de l'année 2019-2020.

Cette année aura été marquée par des moments structurants pour l'avenir de l'éducation francophone au sein de notre communauté minoritaire.

D'une part, le gain historique obtenu en juin 2020 auprès de la Cour suprême du Canada nous annonce un avenir des plus prometteurs pour la francophonie en Colombie-Britannique. Désormais, le droit pour nos élèves à l'équivalence réelle en termes d'expérience éducative par rapport à la majorité, nous est garanti.

D'autre part, en raison de circonstances historiques mondiales on ne peut plus particulières, le CSF a dû et a su s'adapter. Grâce à l'innovation, la flexibilité et au dévouement des équipes du CSF, de nombreuses solutions et de nouvelles façons de faire ont vu le jour, et ce, au bénéfice de nos élèves et de toute notre communauté.

Une année de plus, nous sommes fiers de nos accomplissements communs. Fiers de continuer à offrir à nos élèves des programmes éducatifs valorisant leur plein potentiel.

Fiers d'être partenaire dans l'épanouissement de leur identité culturelle en plaçant leurs expériences d'apprentissage et la vie de nos écoles au cœur des communautés.

Merci et bonne lecture !

**Le Conseil d'administration**



# QUI SOMMES-NOUS ?

7

MISSION, VISION  
& PLAN STRATÉGIQUE



## MISSION

Inspirer une communauté d'apprenants par une éducation innovante, une culture francophone vivante et partagée ainsi que par l'acquisition d'habiletés essentielles de vie et d'avenir.

## VISION

Promouvoir la collaboration entre ses membres, l'innovation et la recherche d'outils de pointe et de s'engager dans la réussite de ses apprenants francophones.

## PLAN STRATÉGIQUE





# 2019/2020

## ÉCOLES DU CSF





# ÉCOLES DU CSF 2019-2020

L'année scolaire 2019-2020 est une année marquée par l'ouverture de deux nouvelles écoles du CSF, portant à un total de 43 écoles réparties dans la province.

Pour cette année, nos écoles comptent plus de 6 200 élèves inscrits, soit une augmentation de près de 120 élèves par rapport à l'année scolaire précédente, et plus de 1 100 employés partout dans la province !

## 43 ÉCOLES RÉPARTIES DANS LA PROVINCE



En septembre 2019, les écoles **La Confluence** (Golden) et **La Grande-ourse** (Smithers) ont accueilli leurs premiers élèves. Ces deux nouvelles écoles permettent de répondre aux besoins des communautés du Sud-Est et du Nord de la Colombie-Britannique, afin d'offrir aux parents francophones une possibilité de dispenser une éducation de qualité, en français, à leurs enfants.



École Gabrielle-Roy

**19/20**

**BILAN  
FINANCIER**



# RÉSULTATS D'OPÉRATIONS

	Budget 2020	Actuel 2020
<b>Revenus</b>		
Subventions provinciales		
Ministère de l'Éducation	\$ 109 295 925	\$ 110 136 071
Subventions fédérales	205 000	530 279
Autres revenus	1 304 517	8 316 612
Locations et baux	55 000	109 271
Revenus de placement	100 000	113 470
Amortissement des produits reportés - immobilisations	4 312 000	4 384 069
<b>Total des revenus</b>	<b>115 272 442</b>	<b>123 589 772</b>
<b>Dépenses</b>		
Instruction	77 738 756	74 998 552
Administration du district	4 976 889	5 644 860
Opérations et entretien	23 921 830	20 770 327
Transport et logement	8 607 482	7 356 135
Service de la dette	67 098	67 366
Amortissement de licence prépayée	20 431	20 432
<b>Total des dépenses</b>	<b>115 332 486</b>	<b>108 857 672</b>
<b>Excédent (Déficit) pour l'année</b>	<b>(60 044)</b>	<b>14 732 100</b>
<b>Excédent (Déficit) accumulé - opérations, début de l'année</b>		<b>58 171 587</b>
<b>Excédent (Déficit) accumulé - opérations, fin de l'année</b>		<b>\$ 72 903 687</b>

# FAITS SAILLANTS

- 13 CAUSE JURIDIQUE
- 14 COVID-19
- 15 200 ÉLÈVES FINISSANTS
- 16 DES COLLABORATIONS  
GRANDISSANTES



## CAUSE JURIDIQUE

Avec un jugement historique le 12 juin 2020, la Cour suprême du Canada a donné gain de cause au Conseil scolaire francophone (CSF), à la Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique (FPFCB) et à des parents co-appelants dans le procès portant sur l'éducation en langue française qui les opposait au ministère de l'Éducation de la province. Les efforts importants déployés par les deux institutions auront permis de prouver que les droits à l'éducation dans la langue de la minorité étaient enfreints par la Colombie-Britannique et qu'ils doivent dorénavant être respectés.

Ce jugement était grandement attendu par les communautés de langue officielle en situation minoritaire partout au Canada. Le raisonnement de la majorité de la Cour suprême du Canada est clair, « les enfants des titulaires de droits

reconnus à l'art. 23 doivent bénéficier d'une expérience éducative réellement équivalente à celle de la majorité, et ce, peu importe la taille de l'école ou du programme en question ». Selon la Cour suprême du Canada, les tribunaux de la Colombie-Britannique « ont adopté une interprétation démesurément restrictive de l'art. 23 et de son rôle dans l'ordre constitutionnel canadien ».

Dès le mois de juin, le CSF a mis en œuvre une partie des gains obtenus par ce jugement de la Cour suprême du Canada. En effet, le CSF met progressivement en place l'élargissement des espaces francophones et augmentera ainsi graduellement le nombre de niveaux offerts en situation homogène dans les communautés qui offrent présentement uniquement un programme hétérogène au secondaire.



Réception du jugement de la Cour suprême du Canada  
Marie-Pierre Lavoie (CSFCB) et Suzana Straus (FPFCB)

# COVID-19

L'année 2019-2020 est une année singulière qui a demandé au CSF et à sa communauté de s'adapter, d'agir rapidement et efficacement tout en faisant preuve de bienveillance. Dès la première semaine d'avril, et grâce à la mobilisation du service de la technologie, le CSF a été en mesure d'offrir aux familles une poursuite de l'éducation à distance, avec les outils technologiques appropriés.

Avec souplesse et adaptation des employés, les élèves ont pu poursuivre leurs apprentissages à distance tout en resserrant leurs liens. Nous soulignons particulièrement la touche humoristique

d'une enseignante de l'école de l'**Anse-au-sable** qui a créé la chanson "pognée sur ma chaise". Nous remercions également l'école **Au-cœur-de-l'île** pour leur vidéo « Laissez-moi danser » qui a été soulignée comme un "bon coup" par les autorités de la santé de Colombie-Britannique.

L'école **La Vérendrye** a proposé un concept inédit pour apporter de la douceur et renforcer l'imaginaire de ses élèves : des sacs de lecture ont été préparés par les équipes de l'école afin de permettre aux familles de venir les récupérer en voiture, en toute sécurité, et découvrir les joies de la lecture à la maison.

Malgré ces moments inédits, la communauté du CSF a su rebondir avec sourires et confiance, a pu s'adapter dans l'impensable et recréer ses outils pour offrir aux enfants un soutien tout au long de la pandémie. Merci à nos écoles et au personnel du CSF !



École Virtuelle



École Océane



École Au-cœur-de-l'île



École des Sentiers-alpins



## 200 ÉLÈVES FINISSANTS

Les élèves ont célébré virtuellement la fin de leur scolarité. Pour souligner cet événement malgré les mesures sanitaires, les équipes du CSF ont imaginé une célébration virtuelle et participative. Quelques semaines avant le jour J, les élèves ont reçu par voie postale un colis pour préparer la célébration à distance. En parallèle de cette action, les écoles ont su s'adapter à la situation sanitaire et ont organisé de petites célébrations qui

respectaient les distanciations sociales. Par exemple, l'école **Gabrielle-Roy** a su réinventer cet événement en proposant une formule « drive-in », qui a permis aux finissant(e)s de récupérer leur diplôme en toute sécurité. L'école des Pionniers-de-Maillardville a elle-aussi eu l'opportunité de créer un moment festif, distancé et en extérieur afin de souligner cette journée.



École des Pionniers-de-Maillardville

**LES ÉCOLES ONT SU S'ADAPTER À LA SITUATION SANITAIRE ET ONT ORGANISÉ DE PETITES CÉLÉBRATIONS QUI RESPECTAIENT LES MESURES DE SANTÉ ET SÉCURITÉ.**

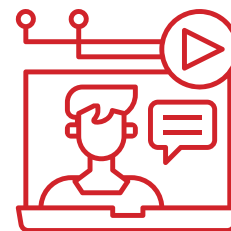


## DES COLLABORATIONS GRANDISSANTES

Cette année, ce sont plus de 50 projets communautaires qui en été menés en collaboration avec nos partenaires dans nos écoles à travers toute la province. Si l'année 2019-2020 a été source de défis, nos partenaires ont été rapidement en mesure de proposer des ateliers virtuels pour offrir aux élèves des activités expérientielles et enrichissantes.

CETTE ANNÉE

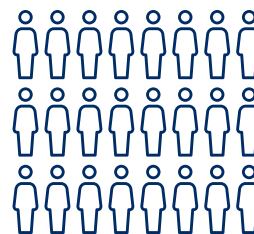
**+ DE 50**  
**PROJETS COMMUNAUTAIRES**



En 2019-2020, le CSF a vu son personnel enseignant augmenter de 7 % ! Un soutien primordial dans l'accompagnement de nos élèves partout en Colombie-Britannique !

LE CSF A EMPLOYÉ

**+ DE 1 000**  
**PERSONNES**



PERSONNEL ENSEIGNANT



École Gabrielle-Roy

# ACCOMPLISSEMENTS DE L'ANNÉE

19

UNE ÉDUCATION INNOVANTE

26

UNE CULTURE VIVANTE ET PARTAGÉE

34

DES HABILITÉS DE VIE ET D'AVENIR

# 2019/2020



# UNE ÉDUCATION INNOVANTE

## A. La pédagogie au CSF

### COMMENT LE CSF GARANTIT UNE ÉDUCATION INNOVANTE ET DE QUALITÉ À SES ÉLÈVES ?

#### Orientations en pédagogie

La réussite et le bien-être des élèves est au cœur de la mission du CSF, qui œuvre depuis maintenant 25 ans avec comme objectif d'offrir aux élèves francophones de la Colombie-Britannique une éducation innovante pour les préparer à la vie adulte et faire d'eux des citoyens instruits.

Par le biais d'un enseignement personnalisé, au travers duquel le personnel s'assure que chaque élève bénéficie de l'attention qu'il ou elle nécessite en s'adaptant aux besoins divers, nous veillons à ce que tous et toutes puissent cheminer dans leur parcours scolaire en profitant d'opportunités équitables.

Puisqu'il est important pour le CSF d'offrir à ses élèves des milieux d'apprentissage sains et efficaces au sein desquels ils et elles pourront grandir et s'épanouir, cette année nous avons investi de façon importante dans nos ressources humaines pour développer une structure améliorée au niveau des services pédagogiques et ainsi assurer un accompagnement solide au niveau de la santé mentale et physique ainsi que de la bienveillance dans nos écoles. Cela est essentiel afin de réunir les conditions idéales qui permettent à nos élèves d'atteindre leur plein potentiel.

L'engagement du CSF envers ses élèves se traduit par le développement, en collaboration avec des chercheurs des



École Victor-Brodeur

universités de Sherbrooke et de Paris, d'outils pédagogiques innovants permettant l'évaluation des besoins des élèves de manière précoce afin de mieux planifier les interventions en francisation.

Il se traduit également par le soin continu de son personnel, qui bénéficie à chaque année d'occasions de formations, de mentorat ainsi que d'accompagnement professionnel, afin de pouvoir offrir un enseignement et un encadrement informé par la recherche, les données probantes et avec un regard tourné vers l'avenir. C'est d'ailleurs dans cette perspective que nous nous assurons de demeurer pertinent en offrant à nos élèves des opportunités adaptées à leur avenir, par le biais de programmes expérientiels leurs permettant par exemple d'explorer les nouvelles technologies ou se former aux enjeux environnementaux.

Thématiques des projets menés dans les écoles :

Soucieux de proposer un enseignement riche et diversifié, le CSF innove en proposant de nombreuses activités aux thématiques changeantes. Qu'il s'agisse de robotique avec notamment l'école **Jules-Verne**, d'environnement avec le "défi recyclage" mené en partenariat avec la Société de développement de la Colombie-Britannique (SDECB) et Albor Pacific auprès de nos écoles **André-Piolat**, des **Voyageurs** et **Rose-des-vents** : les élèves ont la possibilité de s'outiller par la pratique durant leur cursus au CSF.

### Éducation autochtone

L'éducation autochtone au CSF s'inscrit sous deux importants volets :

Le premier, relève de l'Entente de rehaussement de l'éducation autochtone (ERÉA). Cette entente, provenant d'un budget dédié du ministère de l'Éducation, propose des interventions ciblées auprès des élèves -auto-identifiés comme autochtones (Première Nation, Métis ou Inuit), et ce, afin de favoriser la réussite

LE CSF ACCUEILLAIT POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2019-2020

**+ DE 500 ÉLÈVES**

**ISSUS DE NATIONS AUTOCHTONES DIVERSES À TRAVERS LE PAYS**

**+ DE 40 ÉLÈVES**

**PROVENAIENT DE NATIONS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE**

scolaire en respect des référents culturels des élèves.

Le second volet relève des éléments relatifs au curriculum scolaire de la Colombie-Britannique au regard des savoirs et perspectives autochtones intégrés à tous les domaines d'apprentissage, à tous les niveaux scolaires, de même que des principes d'apprentissage des Premiers Peuples. Ce volet sera entièrement assumé l'an prochain par les services pédagogiques du CSF.



Le Club de Robotique, école Jules-Verne



Forum Fusion

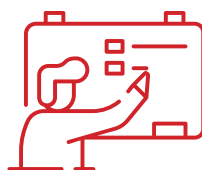
## B. Les moyens mis en œuvre pour la réussite des élèves

### Une équipe grandissante et engagée

EN 2019-2020, CE SONT

# 88 ENSEIGNANTS

## RECRUTÉS



# 25 NOUVEAUX AIDES PÉDAGOGIQUES

## SPÉCIALISÉS DANS L'ACCOMPAGNEMENT DE NOS ÉLÈVES



Notre équipe grandissante est également dynamique et outillée puisque de nombreuses formations ont été dispensées à notre personnel. Au service de l'éducation, ce sont 37 formations qui ont été offertes au personnel, 19 pour le service des Ressources humaines et de l'équipe de la santé et sécurité au travail.

Les services TÉFIÉS quant à eux ont offert des formations à l'automne pour la communauté immigrante afin d'aborder les différents acteurs de la francophonie entourant les écoles du CSF et de se familiariser avec les services TÉFIÉ déjà implantés dans les écoles du Grand Vancouver.

Chaque année, les équipes des Ressources humaines participent à des activités de recrutement au travers des journées carrières et des salons de l'emploi organisés au Canada et à l'international.

En 2019-2020, notre équipe a pu se rendre dans 11 universités, participer aux activités de l'University of British Columbia (UBC) et la Simon Fraser University (SFU).

Au total, notre équipe a pu communiquer avec plus de 500 personnes au travers de ces journées de recrutement actif. En soutien au travail des Ressources humaines, le service des Affaires publiques et culture francophone a mené une campagne de communication pour favoriser la visibilité des postes disponibles. Cette année, des textes promotionnels ont été publiés sur le site internet du CSF et mis en avant sur les médias sociaux afin de valoriser le CSF comme employeur.





## Des outils pédagogiques au service des élèves

Pour garantir l'épanouissement de nos élèves, les équipes dépendant du service de la pédagogie suivent régulièrement des formations. Le personnel est ainsi outillé et formé et formés aux nouvelles méthodes et visions du ministère de l'Éducation.

Afin d'accompagner au mieux les apprenants francophones de Colombie-Britannique, les équipes du CSF déploient des outils technologiques afin de répondre à leurs besoins. Dans ce but, les équipes du service de la technologie

ont déployés des moyens humains et matériels immenses afin d'offrir aux élèves des ordinateurs ou des tablettes. De plus, les salles d'enseignement ont aussi été totalement équipées afin de répondre aux besoins technologiques.

Enfin, à partir de l'année scolaire 2020-2021, une bibliothèque numérique pour les écoles à destination des enseignants et élèves du CSF verra le jour. Elle offrira un appui numérique essentiel à la pédagogie.

DE CE FAIT, PLUS DE

50

PROJECTEURS

90

APPLE TV

75

HAUT-PARLEURS  
BLUETOOTH

ONT ÉTÉ INSTALLÉS DANS LES ÉCOLES DE LA MATERNELLE À LA 7<sup>E</sup> ANNÉE

**À PARTIR DE LA RENTRÉE 2020-2021, TOUS LES ÉLÈVES DE LA MATERNELLE À LA 12<sup>E</sup> ANNÉE SERONT ÉQUIPÉS D'UNE TABLETTE OU D'UN ORDINATEUR.**



École Victor-Brodeur



École Jules-Verne



## Une éducation inclusive et bienveillante

La volonté du CSF est d'accueillir égalitairement, inclusivement et avec bienveillance l'ensemble de ses élèves. Parmi toutes les initiatives et actions menées, les écoles soulignent également les journées importantes dans l'année scolaire.

La Journée du chandail orange du 30 septembre 2019 a été le premier événement marquant dans nos écoles. Les écoles de la province se sont réunies en soutien aux peuples autochtones et ont arboré fièrement un chandail orange.

Les élèves ont ensuite célébré différents moments marquants dans leur année scolaire : que ce soit la course **Terry Fox**, le **Mois de l'Histoire des noirs**, la **Journée du chandail rose** ou la **Journée de la Terre**, les écoles se sont montrées solidaires et unies dans une volonté commune de se rassembler pour défendre les valeurs qui nous sont chères.

Dès janvier 2020, le CSF a débuté l'installation de distributeurs de produits menstruels afin que tous nos élèves aient accès à des conditions d'enseignement saines et efficaces. Fournir à tous les élèves un accès pratique à des produits menstruels gratuits aide à soutenir leur pleine participation aux activités scolaires, réduit la stigmatisation et promeut l'égalité des sexes.



EV1 : distributeurs de produits menstruels



École des Deux-rives



École Rose-des-vents



École Rose-des-vents



## Département de l'éducation autochtone

EN 2019-2020, CE SONT

# DE NOMBREUSES ACTIVITÉS

ONT ÉTÉ RÉALISÉES DANS LES ÉCOLES POUR INITIER LES ÉLÈVES AUX PRATIQUES ET CULTURES AUTOCHTONES



École Jules-Verne



École Victor-Brodeur

En voici quelques exemples :

- À l'école **Jules-Verne** de Vancouver, les élèves de 7<sup>e</sup> année ont pu mieux comprendre les transformations géométriques en analysant et en fabriquant des œuvres de tissage artisanal inspirées des techniques Musqueam.
- À l'école **Jack-Cook** de Terrace, on célèbre la Journée du chandail rose en faisant une activité basée sur l'album jeunesse *Le Caillou* de Trudy, écrit par une Aînée Gitksan. Le 10 mars, tous les élèves de la maternelle à la 7<sup>e</sup> année de l'école ont assisté à une représentation de l'opéra « *The Flight of the Hummingbird* », inspiré d'un récit traditionnel haida.
- Le 7 novembre, les élèves de l'école **Entre-lacs** de Penticton ont célébré la Journée nationale des Inuits en grand ! En plus de goûter à des bouchées de nourriture inuit (saumon fumé, baies, bannique et thé), les élèves ont assisté à une présentation passionnante sur le cercle arctique, animé par un parent d'élève.



École Jack-Cook

## C. Comment s'est adapté le CSF à la crise de la Covid-19 ?

# GARANTIR UNE ÉDUCATION SÉCURITAIRE, À DISTANCE.

Afin de garantir une éducation sécuritaire et à distance, et grâce au travail acharné de nos équipes, ce sont plus de 80 ressources qui ont pu être mises en ligne à disposition des élèves et des familles

Le service de la technologie a su réagir rapidement pour offrir des outils d'apprentissage pour toutes les familles (ordinateur ou tablette). Ainsi, grâce à leur réactivité, les services de l'éducation ont pu, à leur tour, accompagner les élèves et leurs familles dans cette transition vers l'apprentissage à distance.

Puisque la santé de notre personnel et de nos familles est importante pour le CSF, de multiples formations sont proposées au personnel sur les thèmes tels que la littératie en santé mentale, l'anxiété, les approches de solutions pro-actives et collaboratives. Une série d'ateliers de formation continue ont également été

offert aux directions d'écoles sur la construction d'écoles sensibles aux traumatismes et le continuum des comportements avant la COVID-19. Lors de l'arrivée de l'épidémie, le personnel du CSF a veillé à offrir des milieux accueillants et bienveillants. Entre autres, des ateliers sur le leadership sensible aux traumatismes ont été offerts aux directions d'écoles, des formations d'accueil bienveillant des élèves au retour dans les écoles à tous les enseignants et personnel de soutien en plus des formations multiples sur les mesures de santé publique à maintenir afin d'assurer des milieux sécuritaires.

Nos événements, comme le Forum SOGI, le Relais franco ou la célébration des finissants ont pu être adaptés à distance pour garantir la poursuite de moments festifs pour nos étudiants.



**+80**

**RESSOURCES EN LIGNE**

À DISPOSITION DES ÉLÈVES ET DES FAMILLES POUR L'APPRENTISSAGE À LA MAISON



**ADAPTATION DES PROJETS/ÉVÈNEMENTS**

RÉALISÉS À DISTANCE DURANT LA COVID-19



**SERVICES DE GARDE**

D'URGENCE POUR LES TRAVAILLEURS DES SERVICES ESSENTIELS



**100%**

**DES ÉLÈVES**

ONT PU BÉNÉFICIER D'UNE CONTINUITÉ DES APPRENTISSAGES



**40**

**TUTORIELS**

CRÉÉS POUR ASSURER LA CONTINUITÉ DES APPRENTISSAGES À LA MAISON



# UNE CULTURE VIVANTE ET PARTAGÉE

## A. Vie et animation culturelle dans les écoles du CSF

### Port-Coquitlam North Vancouver

À l'automne, des élèves des écoles **des Pionniers-de-Maillardville** et **André-Piolat** ont eu la chance de participer au tournage de l'émission **Jeunes chefs en mission**, sur la chaîne de télévision publique pancanadienne Unis.TV. Dans cette initiative, les deux équipes d'école ont eu l'opportunité de cuisiner avec des grands chefs et d'organiser une distribution de repas avec les équipes d'un de nos partenaires : La Boussole.

Une expérience unique pour nos élèves qui ont à la fois développé leurs compétences techniques en cuisine tout en faisant une œuvre de bienfaisance auprès de ceux dans le besoin.



Activité Jeunes Chefs en mission

### Nanaimo Port-Alberni Comox Campbell River Powell River

Notre partenaire **Radio Victoria** a eu l'opportunité de mener le projet « Kit Radio » dans les écoles **Océane**, des **Grands-cèdres**, **Au-cœur-de-l'île**, **Mer-et-montagne** et **Côte-du-soleil**. Une occasion unique pour nos élèves de s'initier à la radio de façon ludique et pratique.



### Pemberton

L'école **La Vallée** de Pemberton a offert des sorties pédagogiques enrichissantes à ses élèves. À l'automne, les enfants ont pu découvrir la joie des champs de citrouilles :

- Comment les cultive-t-on ?
  - Quels sont les outils nécessaires au travail de la terre ?
  - Quels sont les autres légumes qu'on peut faire pousser ?
- Beaucoup d'enseignements ludiques et pratiques.

## À L'APPROCHE DES FÊTES DE FIN D'ANNÉE, NOS ÉCOLES S'ENGAGENT TOUJOURS DANS DES INITIATIVES POUR AIDER SON PROCHAIN.

### Campbell River

En 2019, l'école **Mer-et-montagne** s'est par exemple engagée à collecter des produits de première nécessité dans le but d'une donation au *Rotary Club* de Campbell River qui a assuré une distribution auprès des familles les plus démunies. Ce projet a été proposé suite au camp de leadership où les jeunes ont été encouragés à organiser des activités avec une portée sociale et solidaire dans leur communauté.

### Prince George

L'école **Franco-nord** a quant à elle organisé une collecte de produits de première nécessité. Tous les élèves et membres du personnel se sont déplacés dans la communauté environnante pour distribuer des dépliants qui invitaient les habitants à déposer des produits dans des sacs à leurs portes. Le lundi suivant, les sacs ont été ramassés par les élèves et les membres du personnel afin de transmettre les dons aux personnes dans le besoin.

### Rossland

À l'école des **Sept-sommets**, plusieurs initiatives ont été organisées, comme la création d'une chorale, des célébrations communautaires de Noël ou encore une récolte de denrées de premières nécessités. Les élèves ont été très engagés dans l'aide au prochain. Ils ont également fait une collecte de jouets pour une campagne de dons des pompiers volontaires de Rossland. Dans le cadre du cours de menuiserie (CCPT), des objets en bois et des cartes de mandalas natures ont même été fabriqués et vendus au marché de Noël de Rossland.

## CETTE ANNÉE, LES DEUX MICRO-SUBVENTIONS PASSEP'ART ET VICE-VERSA, ONT ÉGALEMENT PERMIS À DE NOMBREUSES ACTIVITÉS DE VOIR LE JOUR

Nanaimo  
Richmond  
Vancouver  
Whistler  
Victoria  
Squamish  
Kamloops

Dans les écoles **Océane, des Navigateurs, des Colibris** et **Anne-Hébert** : une initiation aux arts du Cirque a pu se dérouler grâce à notre partenaire Vision Ouest Production : découverte, exploration et maîtrise des différentes disciplines et techniques qui visent le développement d'habiletés et de connaissances sur les métiers du cirque.

Grâce à Passep'art toujours, la compagnie Trans'Danse Cie/Sophie A. a pu se rendre dans l'école **La Passerelle** pour aller à la rencontre des M à 7 et proposer des actions de sensibilisation à travers l'observation, la pratique et la rencontre.

À l'école **Beausoleil**, à l'aide du conte et de l'art visuel, la Société francophone de Victoria a pu faire découvrir aux élèves le don de la perception et de la compassion par des expériences de pleine conscience.

L'organisme Communication-Jeunesse a collaboré avec les enseignant(e)s de l'école **des Aiglons**, pour offrir aux 120 élèves de la maternelle à la 7<sup>ème</sup> année 4 ateliers pratiques sur le thème de la littérature francophone ainsi que d'autres activités d'approfondissement.

Également, grâce à la micro-subvention Passep'Art, l'école **Collines d'or** et l'Association francophone de Kamloops, ont offert aux élèves de 5<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> année un atelier culturel de découverte sur les styles de danse urbaine et congolaise.

En partenariat avec la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), le programme de micro-subvention Vice-versa a permis de mettre sur pied un grand nombre d'initiatives dans les écoles au tour de thématiques diverses et variées.

### Fernie Delta Nelson Pemberton

À Nelson, en partenariat avec l'Association francophone des rocheuses de l'Ouest et du Sud, les élèves de l'école **Sophie-Morigeau** ont fait le choix de préparer une célébration francophone pour la communauté au travers de jeux, d'ateliers, de concours et d'autres activités permettant de représenter chaque membre de la communauté francophone et francophile.

D'autres écoles comme du **Bois-joli**, des **Sentiers-alpins** et **La Vallée**, ont opté pour sensibiliser leurs élèves à l'environnement et aux enjeux des changements climatiques grâce à des ateliers pratiques dans le cadre du projet Econova en partenariat avec la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB)

## B. Moments marquants pour la communauté

# EN 2019-2020, LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE S'EST MONTRÉE SOUDÉE ET UNIE DANS UNE ANNÉE RICHE EN MOMENTS MARQUANTS

### Forum Fusion



Le Forum Fusion s'est déroulé du 31 octobre au 3 novembre à l'école **Jules-Verne** a été un événement majeur de l'année scolaire. Il s'inscrit dans l'évaluation du plan stratégique et permet aux élèves de faire entendre leurs voix et leurs désirs de scolarité. Le plan stratégique du CSF a été discuté et évalué à travers différentes activités de réflexions et de discussions. Cette année, l'objectif était également de faire un bilan sur ce qui a été fait depuis les deux dernières éditions. Pour cette édition, un prisme plus créatif a permis aux jeunes d'explorer d'autres moyens d'expression et d'enrichir leur réflexion. Au total, la 3<sup>e</sup> évaluation du plan stratégique a recensé plus de 1 300 participations et plus de 1 500 idées. Un moment fort pour la communauté et qui nous permet d'apprendre ensemble des bonnes choses comme des prochains défis à relever.



## Le Noël de la Boussole avec les élèves des services TÉFIÉS



Les élèves des services TÉFIÉS ont accompagné le personnel et les bénévoles de l'organisme francophone La Boussole dans l'organisation d'un souper de Noël pour les francophones les plus démunis.

Un moment fort à l'approche des fêtes qui permet d'apporter de la joie à ceux/celles dans le besoin.



## Achat de l'école Entre-lacs



Le 20 janvier 2020, le ministre de l'Éducation a annoncé l'achat de l'école **Entre-lacs** pour la communauté francophone de Pentecôte. Un beau moment pour la communauté francophone et les familles de Pentecôte qui ont obtenu la certitude que le CSF continuera de servir en permanence les élèves du système d'écoles publiques de leur collectivité.

## Sommet sur la transmission linguistique

Fin janvier, le **Sommet sur la transmission linguistique** a organisé un deuxième sommet intergénérationnel et intersectoriel qui a permis à des francophones de toute la Colombie-Britannique de se réunir autour de la transmission de la langue française. Quelque 15 mois après la tenue du premier sommet consacré à ce thème vital, plus de 150 intervenants et intervenantes sont venus des différentes régions de la province afin de discuter ensemble pour déterminer des actions concrètes afin d'assurer la vitalité et la pérennité de leur communauté. Un événement marquant pour toute la communauté francophone de la province.

## GRAND MOMENT DE CETTE ANNÉE 2019-2020, LE GAIN OBTENU PAR LE CSF, LA FÉDÉRATION DES PARENTS FRANCOPHONES ET LES CO-APPELANTS EN COUR SUPRÊME DU CANADA !

### Cour suprême de Canada



Les équipes du CSF, de la Fédération des parents francophones de C.-B. et du cabinet d'avocats Juristes Power lors de la réception du jugement de la CSC - 12 juin 2020

Les efforts importants déployés par les deux institutions auront permis de prouver que les droits à l'éducation dans la langue de la minorité étaient enfreints par la Colombie-Britannique et qu'ils doivent dorénavant être respectés. Un moment important pour tous les francophones de Colombie-Britannique, mais pour l'ensemble des francophones du pays. La nouvelle a eu des retentissements dans l'ensemble du Canada, et la couverture médiatique fût importante avec plus de 400 mentions dans la presse écrite et plus de 600 clips audio et vidéos en télé et/ou radio. Un moment riche et fort qui a soudé notre communauté.

### Célébration des finissants

La **Célébration des finissants** est venue clôturer cette riche année en s'adaptant aux nouvelles conditions sanitaires. Le CSF a été en mesure d'organiser une célébration sécuritaire, à distance, pour souligner la fin d'année scolaire de nos apprenants. Cette année, le ministre de l'Éducation Rob Fleming a adressé un mot spécial à nos étudiants, les félicitant pour leur parcours et les encourageant dans leur réussite future. En amont de la célébration, notre équipe en charge des Affaires publiques et de la culture francophone a fait parvenir par voie postale aux étudiants :

- leur mortier ;
  - une miniature de mortier ensemencé ;
  - un bracelet qui représente symboliquement le lien unique entre finissants ;
  - une invitation pour la soirée de célébration virtuelle.
- Le jour J, les élèves ont eu la chance de découvrir en direct deux de leurs camarades finissants qui ont été sélectionnés par l'équipe organisatrice pour enregistrer un discours de fin de scolarité. Nora Afifi, de l'école **Victor-Brodeur** et Yannick Schieve, de l'école **Jules-Verne** ont ainsi délivré des messages d'espoirs et encourageants pour cette promotion sortante du CSF.

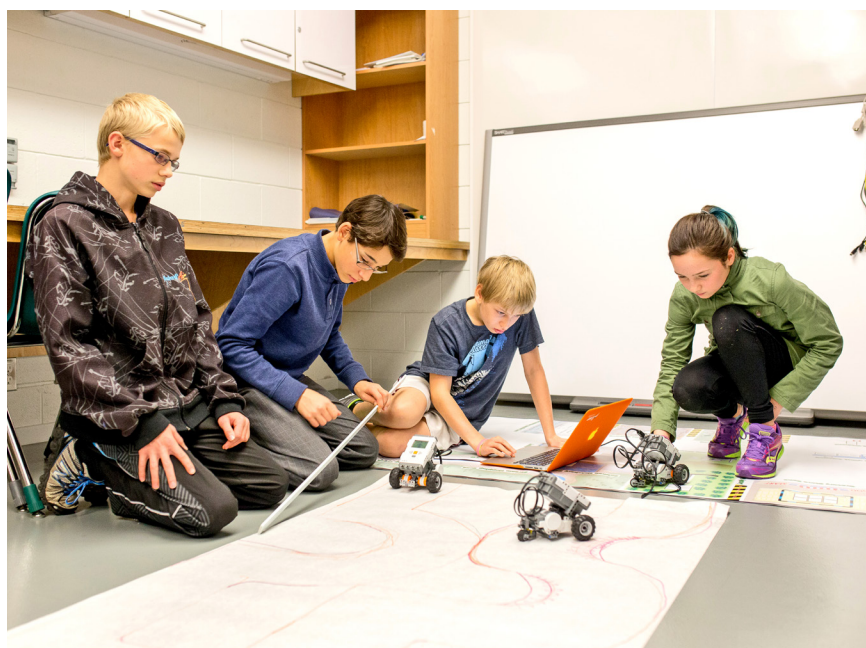
## C. Une préparation à l'après-secondaire par une approche flexible et expérientielle

le CSF est fier de développer une pédagogie qui passe par l'expérientiel et qui permet ainsi à l'élève de développer des compétences rapidement et efficacement. L'école Virtuelle en est une excellente illustration : les cours qui y sont développés sont accessibles partout en province et proposent des moments d'échange entre les élèves. Qu'il s'agisse des cours de Production vidéo, d'Aéronautique ou de Mécanique vélo, les apprenants peuvent expérimenter dans un mode d'apprentissage personnalisé, diversifié et flexible.

De plus, l'ensemble des cours sont conçus selon les exigences du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique. Ils permettent ainsi l'obtention du diplôme d'études secondaires de la Province (Dogwood). Si l'élève obtient les crédits nécessaires pour les cours de Français Langue Première 11 et 12, il obtient également le Diplôme du programme francophone (le Cornouiller), ce qui lui offre une double diplomation. La richesse du français offre ainsi à l'apprenant une chance de terminer son secondaire avec deux diplômes et de démarrer son après-secondaire sereinement.

Enfin, le CSF est fier de s'engager dans la réussite de ses apprenants et des bourses d'études sont mises en place pour soutenir les étudiants dans leur poursuite d'étude. Chaque année, le CSF décerne quatre (4) bourses d'études à ses finissants d'une valeur de mille dollars chacune.

Ces bourses s'ajoutent à celles proposées par le Fonds Devencore, à la bourse d'études de l'héritage olympique pour l'engagement des jeunes francophones de la Colombie-Britannique, aux nombreuses bourses de nos partenaires, des gouvernements provinciaux et fédéraux et aux bourses autochtones et de nombreuses bourses offertes par nos partenaires communautaires.



Exercice de robotique – École Au-cœur-de-l'île

**L'ENSEMBLE DES COURS SONT CONÇUS SELON LES EXIGENCES DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.**





# 2019/20

## DES HABILÉTÉS DE VIE ET D'AVENIR

### A. Une visibilité numérique grandissante



**+200**

**PUBLICATIONS**  
(FACEBOOK, INSTAGRAM,  
TWEETER, ETC.)

**+100**



**ARTICLES PUBLIÉS**  
PAR LE CSF

**+1 050**



**NOUVEAUX  
ABONNEMENTS**

DE MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ  
SUR LES MÉDIAS SOCIAUX

**CAMPAGNE DE PROMOTION  
DES INSCRIPTIONS  
DANS LES ÉCOLES**



**+7 500**

**INTÉRACTIONS**



**+360 000**  
**PERSONNES**

ATTEINTES PAR LES  
CAMPAGNES PUBLICITAIRES



**+91 000**

**VISITEURS**

**+240 000**  
**SESSIONS**



SUR LE SITE INTERNET  
DU CSF EN 12 MOIS



# 2019/2020

## B. Nos projets

### Stages de leadership



En 2019-2020, les stages se sont déroulés à l'automne à Loon Lake et à Stillwood, offrant un cadre de pleine Nature aux deux groupes d'élèves.

Les stages de leadership sont proposés par le CSF et en collaboration avec le Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique (CJFCB). Ils ont pour objectif de faire vivre des expériences positives et enrichissantes en français aux élèves, tout en leur apprenant les qualités essentielles d'un bon leader et d'une équipe efficace.

Pour ce faire, de nombreuses activités axées sur le leadership telles que des défis de groupe sont suivies de moments plus conviviaux et informels, comme une soirée autour du feu. Ces stages se déroulent en pleine nature et durent le temps d'une semaine. Ils offrent une expérience mémorable aux élèves et leur permettent de consolider les liens préexistants entre eux.

### Econova

La sensibilisation à la cause environnementale est un des enjeux primordiaux au CSF. Grâce à de nombreux partenaires, nous avons eu la chance de réaliser des ateliers de sensibilisation auprès de nos élèves. En collaboration avec Albor Pacific et la SDE, le projet Econova a notamment permis aux enseignant(e)s d'aborder la cause écologique avec leurs élèves. Le projet consiste dans le démarrage des projets de classe par le biais d'ateliers sur des sujets environnementaux et climatiques. Pendant l'atelier (90 minutes), les élèves sont introduits à des concepts environnementaux clés et aux sciences qui y sont liées et qui font partie du curriculum. À la fin de chaque atelier les élèves disposent de connaissances théoriques et pratiques, ainsi que du matériel nécessaire pour poursuivre le projet. L'école **des Glaciers** a par exemple pu bénéficier d'une journée d'ateliers offerts par le projet Econova.



## Monu

Le Monu qui est un événement majeur pour les élèves du CSF a malheureusement dû être annulé en raison de la pandémie de Covid-19. Néanmoins, les élèves ont eu la chance de pouvoir se réunir en amont et débiter leur réflexion et leur compréhension de la diplomatie, dans un environnement professionnel.



## Relais franco



Le Relais franco s'est tenu à distance cette année. En amont de l'événement, les élèves ont reçu par courrier un chandail, un short, un sac de sport et une carte de remerciements.

Les élèves ont ainsi eu la chance de pouvoir faire leur entraînement en toute sécurité, depuis leur maison. Une édition un peu particulière mais qui n'a rien perdu de son charme. L'entraînement était conjointement transmis par notre partenaire BC Cycling et coordonné par le service des Affaires publiques et de la culture francophone du CSF.

Au programme de cette année : un plan d'entraînement de 1 h à 6 h par semaine pour un total 350 km. Les élèves étaient également défiés à participer au défi final : avoir parcouru 50 km/jour pendant 7 jours ! En récompense, un certificat leur a été transmis pour souligner et certifier de leur participation.

## L'ENGAGEMENT DE NOS JEUNES SE TRADUIT ÉGALEMENT AU TRAVERS DES PROJETS MENÉS EN PARTENARIAT AVEC LE CONSEIL JEUNESSE FRANCO-PHONE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE (CJFCB).

### Empreinte

Empreinte, mené avec l'organisme ENSEMBLE pour le respect de la diversité. Ce projet vise à la prévention de la violence et de la discrimination à l'école. Les écoles **André-Piolat, Au-cœur-de-l'île, Jules-Verne, Gabrielle-Roy** et **Victor-Brodeur** sont participantes à ce projet.

### Ligue d'improvisation

La ligue d'improvisation (LIFC) dont la saison se déroule d'octobre à avril. Organisé par le CJFCB en partenariat avec le CSF, les jeunes francophones âgés de 14 à 18 ans se réunissent et s'affrontent dans un seul but : faire rire. Un exercice unique pour développer l'imaginaire, le sens de la répartie et la cohésion de groupe.



### Réseau Jeunesse

Pour les élèves de la 8<sup>ème</sup> à la 12<sup>ème</sup> année du CSF, le Réseau Jeunesse peut être une excellente activité pour développer des aptitudes de leadership. Chaque élève représente son école et participe à la réalisation de projets concrets pour les jeunes sur toute l'année scolaire.

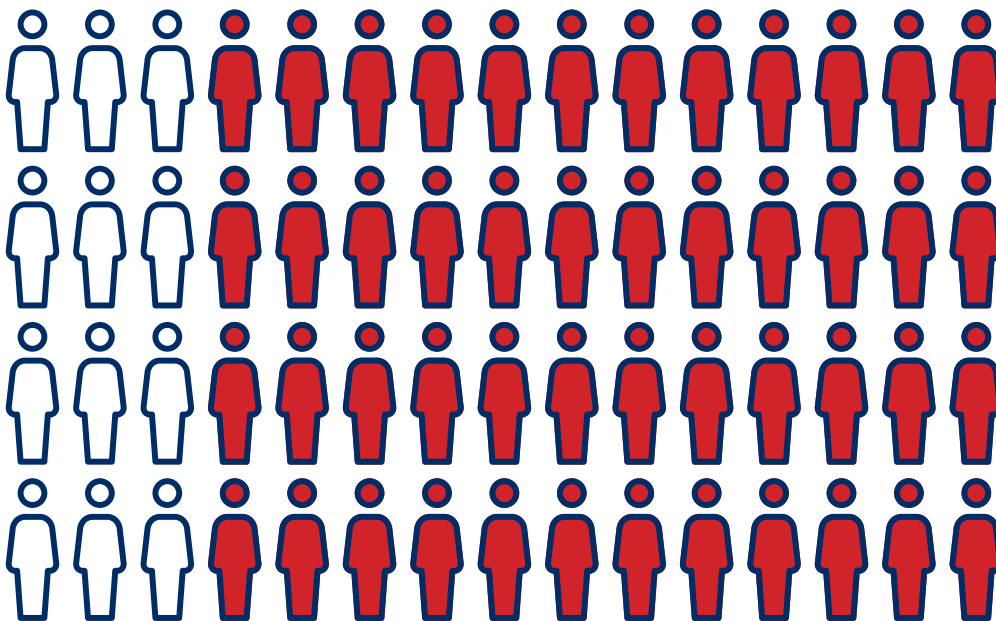
### Crescendo

Les talents de nos élèves sont sous les projecteurs de l'événement Crescendo. Ce projet met en valeur les arts de la scène, est organisé par le CJFCB en partenariat avec le CSF. Nos jeunes artistes sont des élèves de la 8<sup>ème</sup> à la 12<sup>ème</sup> année, sélectionnés sur auditions par un jury de professionnels.

## C. Le succès de nos élèves

Le département du Bureau des Affaires Francophones et Francophiles (BAFF) de l'Université Simon Fraser, en partenariat avec le CSF, a lancé un sondage en début d'été 2020 afin de connaître les projets de nos finissants. Sur les 60 réponses obtenues, 48 élèves ont indiqué poursuivre leurs études en postsecondaires. Ces derniers ont choisi 24 institutions différentes, 10 établissements hors de la province dont 4 francophones.

60 RÉPONSES



48 ÉLÈVES

ÉTUDES POSTSECONDAIRES

24 INSTITUTIONS

DIFFÉRENTES



10 ÉTABLISSEMENTS  
HORS DE LA PROVINCE



# REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier nos partenaires de la confiance qu'ils nous accordent et de l'enthousiasme qu'ils ont à mener à bien nos projets, en présentsiels comme à distance. Nous remercions également tout le personnel, où qu'il soit dans la province, de l'adaptation, la flexibilité et l'énergie dont ils ont fait preuve.

Enfin, nous remercions très particulièrement chaque parent qui a décidé de nous faire confiance, en ces temps particuliers pour tous. Votre engagement dans le CSF, dans la francophonie, dans notre programme éducatif nous pousse à faire mieux, à repenser nos outils, repenser nos modes de travail pour être toujours en adéquation avec ce qui est de mieux pour vos enfants.



**Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique**  
100 - 13511 Commerce Parkway, Richmond C.-B. V6V 2J8  
T. 1.888.715.2200 | F. 604.214.9881 | E. info@csf.bc.ca

[csf.bc.ca](http://csf.bc.ca)